The Pāli language is very important for the Buddhist people in Thailand. They use Pāli for praying. Moreover, Buddhist monks usually use Pāli to preach Buddhism to the Thai people. After I had passed the third grade (Prayog 3) or Level one – Parien-Tri of Pāli I became a Pāli teacher and taught Pāli at Phrapariyatidhamma School in Thailand for five years. I found many problems in the area of teaching and learning the Pāli language. I took interest in these problems and engaged myself in the study of the problems of teaching and learning the Pāli language. The outcome is the present research work which studies the problems of teaching the Pāli language to the Thai students at the upper secondary level in Thailand. The study has been carried out on the basis of the data collected from informants and on the basis of my experience as a Pāli teacher for five years.

When I was working on this topic I received invaluable cooperation and encouragement from various sources. So, I would like to take this opportunity to acknowledge my obligations and indebtedness to my respected teachers, supporters and friends who helped me in completing this thesis.

Firstly, I am indebted to the authority of the University of Calcutta for accepting me as a research scholar and providing me with necessary facilities for research at the University.

I would like to express my deep gratitude to my supervisor Professor Dr. Mrs. Krishna Bhattacharya who managed to give me invaluable time from her busy schedule. She always used to offer me
valuable guidance and suggestions throughout the period I wrote this thesis. I will never forget her in my whole life. I am really thankful to her from the bottom of my heart.

I deeply thank Professor Dr. (Mrs.) Mina Dan, Head of the Department of Linguistics, Professor Dr. (Mrs.) Sumita Bhattacharya (Bhaduri), Associate Professor Dr. Selvyn Jussy, Associate Professor Dr. Abhijit Majumdar, Assistant Professor Dr. Aditi Ghosh, and Assistant Professor Mr. Sunandan Kumar Sen of the Department of Linguistics, University of Calcutta. I also extend my hearty thanks to the members of the Ph.D. committee of the department of Linguistics, University of Calcutta.

I express my sincere thanks to Mr. Saikat Sanyal, Assistant Registrar, University of Calcutta for his kind cooperation.

I am also grateful to Mr. Syam Sundar Bhattacharya, formerly Head of the Office, Language Division, Office of the Registrar General, Govt. of India and Dr. (Mrs.) Satarupa Dattamajumdar who imparted me a lot of knowledge in linguistics from different angles.

I also owe my thanks to my teachers Professor Dr. Raj Nath Bhat, Professor Dr. R.B. Misra, Dr. Anil Thakur, Dr. Sanjukta Ghosh and Mr. A.K. Mishra, Department of Linguistics, University of Banaras Hindu University. They all encouraged me during my research work.

I am deeply indebted to the respected monks Ven. Dr. Phrasuthidhammasobhon (Phramaha Phikul Thitipariwat) the abbot of Wat Thephakon and the Ecclesiastical District Officer, Phrakhrupraphakonvisut (Samreng Aphakaro) the abbot of Wat Huaynamkhem and the Ecclesiastical Commune-Chief. Ecc. Sub-District
Head, Phramaha Buddi Buddhaviriyo and Phrama Saravut Varavudho who supported me for my education from M.A. to the Ph.D. course and all of the directors of the Phrapariyatidhamma Schools in the North of Thailand who extended me their kind cooperation for obtaining the completed questionnaires.

I am very much thankful to Mrs. Onnicha Sakulp, Ms Kornisa Sakulp, Mr. Sudkate Pattanarangsa, Ms Juthamas Kongchinda, Ms Orawan Suwan, Mr. Sowang and Mrs. Amonthib Thorananobphakwao and their families, Mrs. Kanokwan Thorananobphakwao and her family, Mrs. Nittaya Thorananobphakwao and her family, Mrs. Suriphron Yuphakaset and her family, Mrs. Aorawan Tirakhantikon and her family, Mr. Charik Khueadee and his family, Mr. Kittipong and Mrs. Ratchanikon Tirakhantikon and their families, Mr. Chaluai Pridasutthichit and his family, Mr. Narong and Mrs. Anowan Kulathanapanit and their families, Mrs. Somsri Khongkharat and her family, Mr. Bodin Pridasutthichit and his family, Mr. Suwatthachai Chokphithaksombat and his family, Mrs. Charuni Hiran and her family, Mrs. Varuni Amonphongchay and her family, Mrs. Araya Trichanthong and her family, Mr. Sutthiphong and Mr. Natthakit Pridasutthichit and Mrs. Phannasavadee Trichanthong, Mrs. Suni Tirakantikon, and Mr. Kusuman Trichanthong who supported me for carrying out my study for the Ph.D. degree.

Personally, I am very much indebted to my parents Mr. Nu Pansa, Mrs. Tib Pansa, my elder brothers, my sisters-in-law and my relatives for their constant support. I also thank Dr. Ms Chuenaarom Chantimachaiamorn, Dr. Mr. Natdhira Sridee, Ms Wattaporn Imanantana, Dr. Phramaha Saris Pangthrap, Dr. Phramaha Weerapong
Paengkamhag and Dr. Phra Vachiravich Pattarakiattninan who helped me a lot in getting the materials related to problems of teaching the Pali language during the period of my work.

My thanks are due to all persons and friends who helped and supported me in different ways during my research work. I am very much thankful to the Indian Embassy in Bangkok, the authority of the Ministry of Human Resources Development, New Delhi, the Ph.D. section of Calcutta University, the librarian and staff of the Central Library, National Library, Indian Museum Library, and of the Asiatic Society Library in Kolkata. I also extend my thanks to Phramaha Santhat Phongsawat and Ms Sutasinee Sirikit for their kind help.

I am also thankful to my friends Dr. Phramaha Chit Nilwichean, Phramaha Sayan Lasanam, Dr. Phra Prawit Boonjai, Dr. Phra Boonrod Keawwongsa, Dr. Phramaha Singkhon Kuakkhuntod, Phramaha Eakachai Sriburin, Mr. Yochai Soukham and Dr. Ms Chanchira Choomponla as they always used to encourage me when I was working on my research topic.

Finally, all my well-wishers, my teachers, friends, relatives and all of whom I did not mention over here deserve my sincere thanks. May the Triple Gem bless them throughout their lives.

Phramaha Boonmee Pansa
(Phramaha Boonmee Pansa)

Dated: 9th May, 2012
Place: Kolkata